

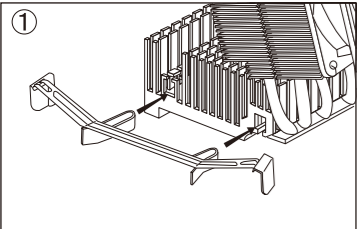
INSTALLATION GUIDE

パーツリスト / Items List / Liste des éléments / Lieferumfang / Lista de elementos / Комплект

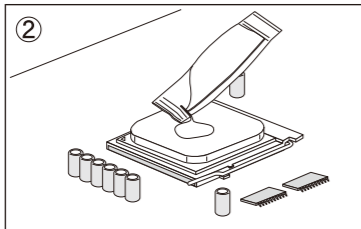
KATANA 3 Cooler 本体 / KATANA 3 Heatsink / Dissipateur thermique en KATANA 3 / KATANA 3 Kühlkörper / Disipador de calor de KATANA 3 / Купел KATANA 3	数量 / Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad / Количество	1
Socket 478用取り付け金具 / Metal Assembly Clip for Socket 478 / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 478 / Metallbefestigungsklemme für Sockel 478 / Clip de ensamble metálico para el Socket 478 / Крепление для сокета 478		2
Socket LGA 775,1366用取り付け金具 / Metal Assembly Clip for Socket LGA 775,1366 / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket LGA 775,1366 / Metallbefestigungsklemme für Sockel LGA 775 und 1366 / Clip de ensamble metálico para el Socket LGA 775,1366 / Крепление для сокета LGA 775,1366		2
Socket 754,939,940,AM2,AM2+用取り付け金具 / Metal Assembly Clip for Socket 754,939,940,AM2,AM2+ / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket754, 939, 940, AM2,AM2+ / Metallbefestigungsklemme für Sockel 754, 939, 940 ,AM2 und AM2+ / Clip de ensamble metálico para el Socket 754, 939, 940, AM2,AM2+ / Крепление для сокета 754,939,940,AM2,AM2+		2
92mmファン 25mm厚 / 92 mm/25 mm Thickness Fan / Epaisseur du ventilateur 92 mm/25 mm / 92 mm Lüfter mit 25 mm Stärke / Ventilador con grosor de 92 mm/25 mm / Вентилятор типоразмера 92 мм/25 мм		1
92mmファン装着用クリップ / Clip for 92 mm Fan / Clip de ventilateur 92 mm / Klemme für den 92 mm Lüfter / Clip para el ventilador de 92 mm / Клипса для 92 мм вентилятора		2
シリコングリス / Thermal Grease / Graisse de conduction thermique / Wärmeleitpaste / Grasa térmica / Термопаста		1
インストールガイド / Installation Guide / Mode d'emploi / Einbauanleitung / Guía de Instalación / Руководство по установке		1

1

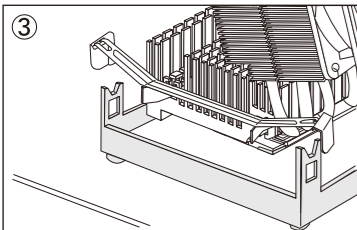
Socket 478



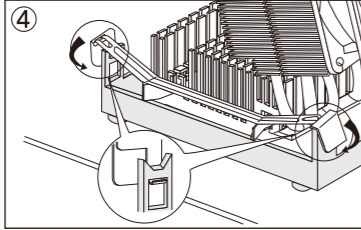
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにSocket 478取り付け金具をクーラー本体にカチリというまで奥に完全に押し込み取り付けます。



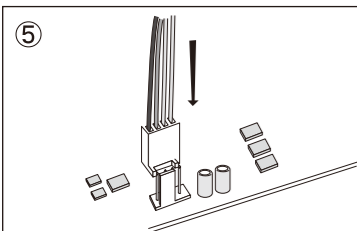
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



取り付け金具の留め具部分をブラケットの4つの穴に差し込んで下さい。取り付け金具を取り付ける際、ブラケット部分を損傷しないようお気を付け下さい。



ファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。ファンレス運用はマザーボードが回転数を検知出来ないためエラーを起す可能性があります。BIOSでエラー回避等の設定はご使用のマザーボードのマニュアルをご参照下さい。また付属ファンも低回転のためマザーボードによっては回転数を検知出来ない場合があります。

2

English

- Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for Socket 478" as shown in the image 1. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for Socket 478" onto the heatsink.
- Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- Gently place the heatsink onto the CPU core.
- Insert the tip portion of the clip into the each hole (total 4) of the retention bracket. Please insert the clips gently in order to prevent damaging the retention bracket.
- Connect the fan sensor wire to the motherboard. Using the heatsink with the enclosed fan or under fanless operation may cause a fan detection error in your motherboard BIOS due to the low fan RPM. In this case, please refer to the manual of your motherboard to disable the error in BIOS.

Français

- Retirez le film de protection de la base du dissipateur thermique, puis placez le "clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket" comme indiqué sur la Figure 1. Utilisez la "vis du clip d'assemblage en métal" fournie pour fixer le "clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 478" sur le dissipateur thermique.
- Étalez uniformément la graisse de conduction thermique sur toute la surface du coeur du CPU.
- Placez avec précaution le dissipateur thermique sur le coeur du CPU.
- Insérez les clips de montage sur les 4 trous du guide de rétention. Veuillez insérer les clips doucement afin de ne pas endommager le guide de rétention.
- Connectez le fil du capteur de rotation du ventilateur au connecteur correspondant à la carte mère. L'utilisation du dissipateur thermique avec le ventilateur intégré ou en mode de fonctionnement sans ventilateur peut être à l'origine de la détection d'une erreur dans votre carte mère BIOS à cause de la faible vitesse de rotation du ventilateur. Dans ce cas, référez-vous au manuel de votre carte mère pour désactiver l'erreur dans le BIOS.

Deutsch

- Entfernen Sie den Schutzfilm von der Bodenplatte des Kühlers und platzieren Sie danach die Metallbefestigungsklemme für Sockel 478 wie in Bild 1 gezeigt.
- Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Heatspreaders.
- Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
- Verbinden Sie nun die Klemmen mit den dafür vorgesehenen Löchern der Mainboardhalterung, wie im Bild gezeigt, um den Kühlkörper zu befestigen. Bitte führen Sie diese Schritte vorsichtig durch, um Schäden am Mainboard zu vermeiden.
- Verbinden Sie abschließend das 4-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard. Sollte Ihr BIOS eine Fehlermeldung aufgrund eines nicht angeschlossenen CPU-Lüfters ausgeben, könnte dies an einer zu geringen Lüfterdrehzahl des mitgelieferten Lüfters liegen. Sollte dieser Fehler auftreten, überprüfen Sie, ob der Lüfter anläuft und deaktivieren Sie gegebenenfalls nach eigenem Ermessen diese Fehlermeldung im BIOS.

Español

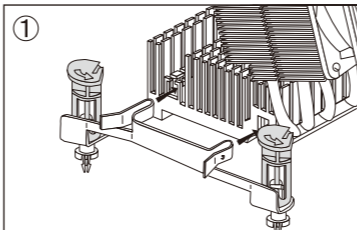
- Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensamble metálico" para el Socket 478" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "Tornillo para el clip de ensamble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensamble metálico" para el Socket 478" en el disipador de calor.
- Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
- Coloque suavemente el disipador de calor sobre el núcleo del CPU.
- Inserte la parte puntiaguda del clip en cada orificio (4 en total) del soporte de retención. Inserte los clips suavemente para no dañar el soporte de retención.
- Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre. Al utilizar el disipador de calor con el ventilador en su recinto o bajo funcionamiento sin ventilador podría ocasionar un error de detección de ventilador en el BIOS de la tarjeta madre debido a las bajas RPM del ventilador. Este caso, consulte el manual de la tarjeta madre para deshabilitar el error en BIOS.

Русский

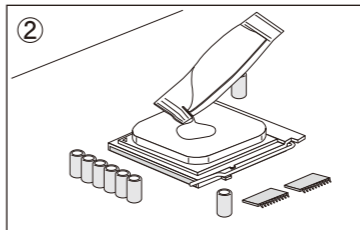
- Удалите защитную пленку с подошвы радиатора и вставьте крепление для сокета 478 как показано на рисунке 1.
- Равномерно распределите термопасту по крышке процессора.
- Осторожно установите кулер на крышку процессора.
- Защелкните клипсы за ушки крепельной рамки. Будьте осторожны при этом, чтобы избежать повреждений крепельной рамки.
- Подсоедините провод вентилятора к 4-штырьковому разъему питания на материнской плате. Из-за малой скорости вращения вентилятора при активном равно как пассивном режиме использования, BIOS может подать сигнал тревоги. Пожалуйста, в данном случае, поглядите в руководстве вашей материнской платы о возможности отключения функции оповещения.

3

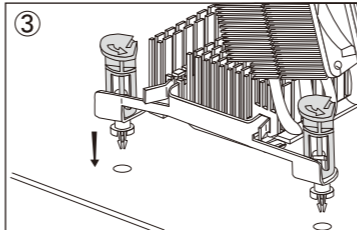
Socket LGA 775/1366



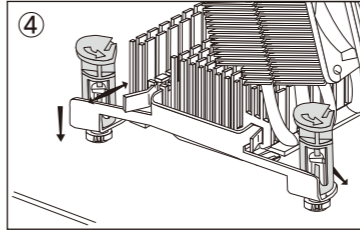
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにLGA用取り付け金具をクーラー本体にカチリというまで奥に完全に押し込み取り付けます。



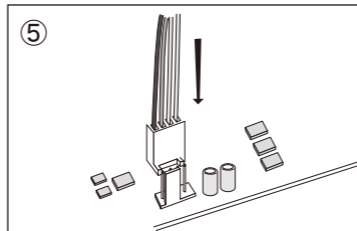
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。

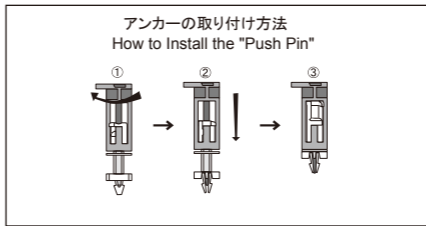


CPUソケットの周りにある4つの穴に、LGA用取り付け金具のアンカーの半透明部分を差し込んだ後、アンカーの黒い部分を下にカチリとなるまで押して下さい。取り付けの際は、アンカー部分でマザーボードを傷つけないようお気を付け下さい。
※CPUソケットの周りにある4つの穴に取り付け出来る位置へアンカー部分をスライドさせて下さい。



ファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。ファンレス運用はマザーボードが回転数を検知出来ないためエラーを起す可能性があります。BIOSでエラー回避等の設定はご使用のマザーボードのマニュアルをご参照下さい。また付属ファンも低回転のためマザーボードによっては回転数を検知出来ない場合があります。

4



- 同梱時、図のような状態になっている場合は、上記矢印の方向に回転してください。
- 黒い部分を下方にカチリとなるまで押し、マザーボードに固定します。
- 下方に押すことにより、アンカーが抜けないように固定されます。

English

- If the "Push-Pin" is shown as image 1 in the beginning, please turn the "Push-Pin" to the direction shown by the arrow.
- Push down the black portion of the "Push-Pin" until you hear a "clicking" noise.
- By pushing it down, the "Push-Pin" will be firmly secured.

Français

- Si les points de fixation sont indiqués au début en image 1, veuillez tourner les points de fixation dans la direction indiquée par la flèche.
- Poussez vers le bas la partie noire des points de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un click de verrouillage.
- En poussant vers le bas, les points de fixation sont parfaitement sécurisés.

Deutsch

- Sollte der "Push-Pin" wie in Abbildung 1 ausgerichtet sein, drehen Sie diesen bitte in die im Bild gezeigte Pfeilrichtung zurück.
- Drücken Sie jeweils von oben auf den schwarzen Kopf der "Push Pins", bis Sie ein Einrastgeräusch hören.
- Beim Runterdrücken rasten die "Push Pins" ein und werden so sicher befestigt.

Español

- Si al inicio el "Pasador de fijación" se encuentra en el estado mostrado en la imagen 1, gire el "Pasador de fijación" hacia la dirección mostrada por la flecha.
- Empuje hacia abajo la porción negra del "Pasador de fijación" hasta que escuche un "clic".
- Al pulsarlo hacia abajo, el "Pasador de fijación" estará firmemente asegurado.

Русский

- Если состояние «Push-Pin»-защелок соответствует изображению (1) на рисунке сверху, пожалуйста следуйте указаниям на рисунке.
- Осторожно надавите на черную шляпку, пока не услышите звук щелчка.
- За счет надавливания происходит жесткая фиксация пластмассовых защелок.

6

English

- Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for Socket LGA 775,1366" as shown in the image 1. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for Socket LGA 775,1366" onto the heatsink.
- Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- Gently place the heatsink onto the CPU core.
- Insert the white portion of the "Push Pin" into the 4 holes around the CPU socket, then push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise. Please insert the "Push Pin" gently in order to prevent damaging the motherboard.
- Slide the anchor towards the 4 holes around the CPU socket in order to complete the installation.
- Connect the fan sensor wire to the motherboard. Using the heatsink with the enclosed fan or under fanless operation may cause a fan detection error in your motherboard BIOS due to the low fan RPM. In this case, please refer to the manual of your motherboard to disable the error in BIOS.

Français

- Enlevez le film de protection situé sur la base du dissipateur. Ensuite, installez le Clip de Montage pour Socket LGA 775,1366 comme dans l'image 1 et fixez-le sur le dissipateur à l'aide des vis fournies.
- Étalez uniformément la graisse de conduction thermique sur toute la surface du coeur du CPU.
- Placez avec précaution le dissipateur thermique sur le coeur du CPU.
- Insérez la partie blanche des goupilles de fixation dans les 4 trous situés sur le socket du processeur. Ensuite poussez vers le bas la partie noire des goupilles jusqu'à entendre un click de verrouillage tout en faisant attention à ne pas endommager la carte mère.
- Faites glisser le support vers les 4 trous situés sur le socket du processeur pour compléter l'installation.
- Connectez le fil du capteur de rotation du ventilateur au connecteur correspondant à la carte mère. L'utilisation du dissipateur thermique avec le ventilateur intégré ou en mode de fonctionnement sans ventilateur peut être à l'origine de la détection d'une erreur dans votre carte mère BIOS à cause de la faible vitesse de rotation du ventilateur. Dans ce cas, référez-vous au manuel de votre carte mère pour désactiver l'erreur dans le BIOS.

Deutsch

- Entfernen Sie den Schutzfilm von der Bodenplatte des Kühlers und platzieren Sie danach die Metallbefestigungsklemme für Sockel LGA 775 und 1366 wie in Bild 1 gezeigt.
- Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Heatspreaders.
- Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
- Setzen Sie die weißen Spitzen der Klemmen in die dafür vorgesehenen vier Löcher im Mainboard ein.
- Bringen Sie die weißen Spitzen der Push Pins in die richtige Ausrichtung, damit der Einbau erfolgreich durchgeführt werden kann.
- Verbinden Sie abschließend das 4-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard. Sollte Ihr BIOS eine Fehlermeldung aufgrund eines nicht angeschlossenen CPU-Lüfters ausgeben, könnte dies an einer zu geringen Lüfterdrehzahl des mitgelieferten Lüfters liegen. Sollte dieser Fehler auftreten, überprüfen Sie, ob der Lüfter anläuft und deaktivieren Sie gegebenenfalls nach eigenem Ermessen diese Fehlermeldung im BIOS.

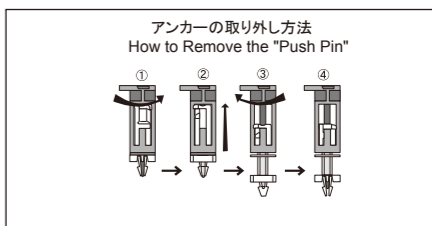
Español

- Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensamble metálico" para el Socket LGA 775,1366" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "Tornillo para el clip de ensamble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensamble metálico" para el Socket LGA 775,1366" en el disipador de calor.
- Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
- Coloque suavemente el disipador de calor sobre el núcleo del CPU.
- Inserte la parte puntiaguda del "Pasador de fijación" en los 4 orificios alrededor del socket del CPU, después empuje la porción negra del "Pasador de fijación" hasta que escuche un "clic". Inserte suavemente el "Pasador de fijación" para prevenir danos en la tarjeta madre.
- Deslice el anclaje hacia los 4 orificios alrededor del socket del CPU para finalizar la instalación.
- Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre. Al utilizar el disipador de calor con el ventilador en su recinto o bajo funcionamiento sin ventilador podría ocasionar un error de detección de ventilador en el BIOS de la tarjeta madre debido a las bajas RPM del ventilador. Este caso, consulte el manual de la tarjeta madre para deshabilitar el error en BIOS.

Русский

- Удалите защитную пленку с подошвы радиатора и вставьте крепление для сокета LGA 775,1366 как показано на рисунке 1.
- Равномерно распределите термопасту по крышке процессора.
- Осторожно установите кулер на крышку процессора.
- Вставьте белые острия пластмассовых защелок (Push-Pin) в отверстия вокруг сокета и осторожно надавите на черные шляпки, пока не услышите звук щелчка. Не применяйте при этом чрезмерных усилий, чтобы избежать повреждений материнской платы.
- Монтаж завершен, если все 4 Push-Pin зафиксированы в отверстиях вокруг процессорного сокета.
- Подсоедините провод вентилятора к 4-штырьковому разъему питания на материнской плате. Из-за малой скорости вращения вентилятора, при активном равно как пассивном режиме использования, BIOS может подать сигнал тревоги. Пожалуйста, в данном случае, поглядите в руководстве вашей материнской платы о возможности отключения функции оповещения.

5



- 上方に引っ張れないように固定されていますので黒い部分を図の矢印方向に回転させて上方に引っ張れるようになります。
- 黒い部分を上方に引っ張り出します。
- 黒い部分を図の矢印方向に回転させてアンカーが下方に押し込めないように固定させます。
- 最後にアンカーの半透明部分をマザーボードから外します。

English

- In order to remove the "Push-Pin", turn the black portion of the "Push-Pin" as shown in the image.
- Pull up the "Push-Pin".
- Turn the black portion of the "Push-Pin" as shown in the image.
- Remove the white portion of the "Push-Pin" from the motherboard.

Français

- Afin de désinstaller les points de fixation, tourner la partie noire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Tirer vers le haut.
- Tourner la partie noire des points de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Enlever la partie blanche des points de fixation de la carte.

Deutsch

- Um die "Push Pins" zu entfernen, drehen Sie den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- Ziehen Sie die "Push Pins" soweit es geht heraus.
- Drehen Sie nun den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
- Nun können Sie auch den weißen Teil der "Push Pins" vom Mainboard entfernen.

Español

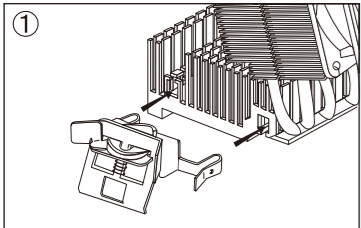
- Para quitar el "Pasador de fijación", gire la porción negra del "Pasador de fijación" como se muestra en la imagen.
- Tire hacia arriba el "Pasador de fijación".
- Gire la porción negra del "Pasador de fijación" como se muestra en la imagen.
- Quite la porción blanca del "Pasador de fijación" de la tarjeta madre.

Русский

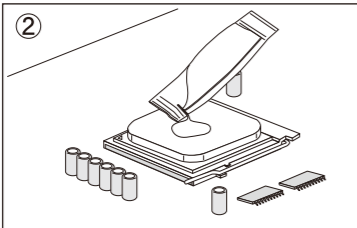
- Чтобы удалить "Push-Pin", поверните черную шляпку пластмассовых защелок как показано на рисунке.
- Потяните шляпку вверх насколько возможно.
- Поверните шляпку опять как показано на рисунке.
- Теперь можно удалить "Push-Pin" с материнской платы.

7

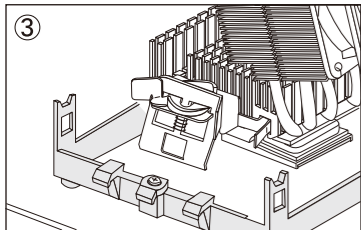
Socket 754,939,940,AM2,AM2+



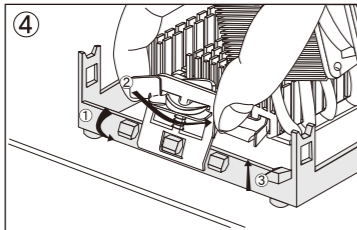
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにSocket 754,939,940,AM2,AM2+用取り付け金具をクーラー本体にカチリというまで奥に完全に押し込み取り付けます。



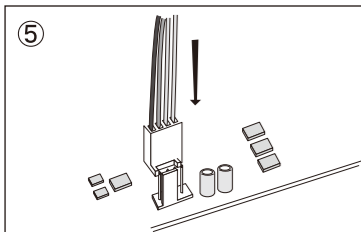
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



取り付け金具の切り欠き部分をブラケットの両方の突起に取り付けます。取り付け金具についてるレバーを図のように指で挿んで回しますと切り欠き部分が上方に移動しクーラー本体を固定します。



ファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。ファンレス運用はマザーボードが回転数を検知出来ないためエラーを起す可能性があります。BIOSでエラー回避等の設定はご使用のマザーボードのマニュアルをご参照下さい。また付属ファンも低回転のためマザーボードによっては回転数を検知出来ない場合があります。

8

English

- Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for LGA" as shown in the image 1. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for LGA" onto the heatsink.
- Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
- Gently place the heatsink onto the CPU core.
- Insert the white portion of the "Push Pin" into the 4 holes around the CPU socket, then push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise. Please insert the "Push Pin" gently in order to prevent damaging the motherboard.
- Connect the fan sensor wire to the motherboard. Using the heatsink with the enclosed fan or under fanless operation may cause a fan detection error in your motherboard BIOS due to the low fan RPM. In this case, please refer to the manual of your motherboard to disable the error in BIOS.

Français

- Retirez le film de protection de la base du dissipateur thermique, puis placez le "clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 754, 939, 940, AM2, AM2+" comme indiqué sur la Figure 1. Utilisez la "vis du clip d'assemblage en métal" fournie pour fixer le "clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 754, 939, 940, AM2, AM2+" sur le dissipateur thermique.
- Étalez uniformément la graisse de conduction thermique sur toute la surface du cœur du CPU.
- Placez avec précaution le dissipateur thermique sur le cœur du CPU.
- Insérez la partie blanche des goupilles de fixation dans les 4 trous situés sur le socket du processeur. Ensuite, poussez vers le bas la partie noire des goupilles jusqu'à entendre un click de verrouillage tout en faisant attention à ne pas endommager la carte mère.
- Connectez le fil du capteur de rotation du ventilateur au connecteur correspondant à la carte mère. L'utilisation du dissipateur thermique avec le ventilateur intégré ou en mode de fonctionnement sans ventilateur peut être à l'origine de la détection d'une erreur dans votre carte mère BIOS à cause de la faible vitesse de rotation de rotation du ventilateur. Dans ce cas, référez-vous au manuel de votre carte mère pour désactiver l'erreur dans le BIOS.

Deutsch

- Entfernen Sie den Schutzfilm von der Bodenplatte des Kühlers und platzieren Sie danach die Metallbefestigungsklemme für Socket 754, 939, 940, AM2 und AM2+ wie in Bild 1 gezeigt.
- Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Heatspreaders.
- Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
- Verbinden Sie nun die Klemmen an beiden Seiten mit der Mainboardhalterung und drehen Sie dann die beiden Hebel, wie im Bild gezeigt, um den Kühlkörper zu befestigen. Bitte führen Sie diese Schritte vorsichtig durch, um Schäden am Mainboard zu vermeiden.
- Verbinden Sie abschließend das 4-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard. Sollte Ihr BIOS eine Fehlermeldung aufgrund eines nicht angeschlossenen CPU-Lüfters ausgeben, könnte dies an einer zu geringen Lüfterdrehzahl des mitgelieferten Lüfters liegen. Sollte dieser Fehler auftreten, überprüfen Sie, ob der Lüfter anläuft und deaktivieren Sie gegebenenfalls nach eigenem Ermessen diese Fehlermeldung im BIOS.

Español

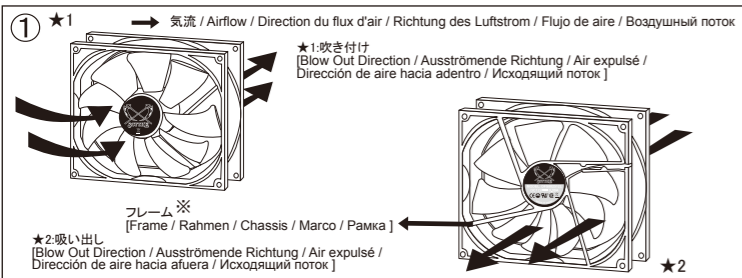
- Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensamble metálico para el Socket 754, 939, 940, AM2, AM2+" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "Tornillo para el clip de ensamble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensamble metálico para el Socket 754, 939, 940, AM2, AM2+" en el disipador de calor.
- Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
- Coloque suavemente el disipador de calor sobre el núcleo del CPU.
- Enganche el clip en el soporte de retención (ambos lados) como se muestra en la imagen 4 para fijar el disipador de calor.
- Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre. Al utilizar el disipador de calor con el ventilador en su recinto o bajo funcionamiento sin ventilador podría ocasionar un error de detección de ventilador en el BIOS de la tarjeta madre debido a las bajas RPM del ventilador. Este caso, consulte el manual de la tarjeta madre para deshabilitar el error en BIOS.

Русский

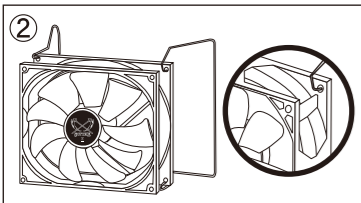
- Удалите защитную пленку с подошвы радиатора и вставьте крепление для сокета 754, 939,940,AM2,AM2+ как показано на рисунке 1.
- Равномерно распределите термопасту по крышке процессора.
- Осторожно установите кулер на крышку процессора.
- Защелкните клипсы последовательно с обеих сторон за выступы крепежной рамки как показано на рисунке 4.
- Подсоедините провод вентилятора к 4-штырьковому разъему питания на материнской плате. Из-за малой скорости вращения вентилятора, при активном равно как пассивном режиме использования, BIOS может подать сигнал тревоги. Пожалуйста, в данном случае, поглядите в руководстве вашей материнской платы о возможности отключения функции оповещения.

9

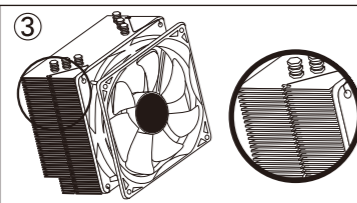
Cooler Fan



当CPUクーラーは吹き付け推奨となっています。 ※図を参照にしてクーラーの向きに気を付けて取り付けして下さい。(フレーム面が前方の場合、気流方向は吸い出しをなります。)



92mmファンに、付属の92mmファン装着用クリップの先端部分をファンのネジ穴部分に抜けないようにしっかりと挿し込んで下さい。



装着用クリップの留め具部分を本体の切り込み部分に掛けてファンをしっかりと固定して下さい。留め具部分が切り込み部分にしっかりと固定されていませんとファンが外れる可能性がありますのでご注意ください。

English

- This product is optimized for "blow in" fan airflow direction. ※Please refer to the above image in order to install the fan in the proper fan moving direction and the airflow.
- Insert the tip of the fan mounting clip into the holes of the enclosed 92 mm fan.
- Hook the mounting clip into the heatsink fin portion (the gap on the fin). Please make sure to securely hook the mounting clip in order to avoid the fan to accidentally drop or be removed.

Français

- Ce produit a été optimisé pour "insuffler" de l'air à l'intérieur du châssis. ※Référez-vous s'il vous plaît à la figure ci-contre pour installer le ventilateur dans le sens approprié du mouvement du ventilateur et de la direction du flux d'air.
- Introduire les extrémités du clip de montage du ventilateur dans les orifices du ventilateur de 92 mm.
- Accrochez le clip de montage sur le ventilateur (au niveau de l'encoche). Assurez-vous qu'il soit correctement accroché afin d'éviter que le ventilateur ne puisse tomber ou être retiré par accident.

Deutsch

- Dieses Produkt ist für einen "einströmenden" Luftstrom optimiert. ※Schauen Sie sich bitte die Erläuterungen ★1 und ★2 an, um die Rotation des Lüfters und seine Luftflussrichtung korrekt auszurichten.
- Schieben Sie nun, wie auf Bild 2 gezeigt, die jeweilige Spitze der Lüfterklemmen in die Löcher des mitgelieferten Lüfters.
- Haken Sie die Lüfterklemmen in die Einkerbungen im Kühlkörper ein, wie auf dem Bild 3 gezeigt wird. Gehen Sie sicher, dass der Lüfter fest angebracht ist und nicht zufällig abfallen oder entfernt werden kann.

Español

- Este producto se encuentra optimizado para "soplar" en la dirección del flujo de aire del ventilador. ※Consulte la imagen de arriba para instalar el ventilador en la dirección de movimiento y el flujo de aire correctos.
- Inserte la parte puntiaguda del clip de montaje del ventilador en los orificios del marco del ventilador de 92 mm.
- Enganche el clip de montaje en la aleta del disipador de calor (el espacio en la aleta). Asegúrese de enganchar firmemente el clip de montaje para evitar que el ventilador caiga accidentalmente o sea arrancado.

Русский

- Данный вентилятор оптимизирован под воздушный поток на «вдув». ※Для правильной ориентации вентилятора, пожалуйста обратите внимание на рисунок с объяснениями.
- Защепите скобы за отверстия вентилятора как показано на рисунке.
- Закрепите скобы за специальные выступы на радиаторе и удостоверьтесь, что вентилятор надежно зафиксирован и не может отпасть сам по себе.